

# KINSHU

Original Story by TERU MIYAMOTO  
Adapted and Directed by JOHN CAIRD

生きていくことと、死んでいることとは、  
もしもしたら同じことかもしれない。  
宮本輝の傑作ベストセラー小説「錦繍」を世界初舞台化！

## ジョン・ケアード meets 宮本輝's "錦繍"




演出は「レ・ミゼラブル」「ベガーズオペラ」で知られる  
英国人演出家、ジョン・ケアード。  
原作は、「泥の河」「優駿」「流転の海」等の  
多くの作品を生み出している  
宮本輝氏による傑作小説。

日本の世界観に彩られた男と女のロマンを  
西欧の演出家が読み解く、和と洋が出会う珠下の舞台。  
それぞれの孤独を生きてきた、  
かつて夫と妻だった男と女の、  
愛と再生の物語

鹿賀丈史  
余貴美子

天王洲 銀河劇場オープン1周年記念

有馬靖明と勝沼亜紀は、  
かつて夫婦だった。運命的  
な無理心中事件ゆえ、愛  
し合いながらも離婚した  
二人が、紅葉に迫る歳王  
で十年の時をへて、再会を  
果たした。そして、亜紀は、  
靖明に対して一通の手紙  
を書き綴る。靖明はため  
らいながらも、自分を無理  
心中の相手とした、運命  
の女・瀬尾由加子との関  
係を語りだす。

原作 宮本輝「錦繍」(新潮文庫刊)  
脚本・演出 ジョン・ケアード  
音楽・演奏 藤原道山  
共同脚本・演出助手 藤井清美

靖明に鹿賀丈史  
亜紀に余貴美子  
日本演劇界が誇る実力派  
キャストが宮本輝氏の描く、  
深く静かな愛と業の世界  
に英国人演出家・ジョン・  
ケアードとともに挑む。  
物語を彩るのは、モーツァ  
ルトの交響曲。舞台化に  
あたっては、西洋のモーツ  
アルトの音楽に加えて、日  
本伝統音楽界の貴公子・  
藤原道山による尺八演奏  
とともに、靖明と亜紀の  
魂の行方を紡ぎ出す…。

「錦繍」の舞台化について

message

宮本輝 原作

私が「錦繍」を書いたのは三十  
四歳のときだから、もう二十六  
年がたった。  
その間に、映画化やテレビドラ  
マ化や舞台化のお申し出が幾つ  
もあった。  
だがそれについての多くの人々  
の熱意とは別に、具体的なナン  
リオ化の段階で行き詰まり、ほ  
とんどの人たちは匙を投げて、  
あきらめていった。  
だからジョン・ケアードさんとお  
逢いした際、氏の頭のなかでは  
すでに緻密に練り上げられたシ  
ナリオがあることに驚き、この  
英国の著名な演出家が舞台の

message

ジョン・ケアード 脚本・演出

上でのように自在に役者さん  
たちを動かして、役者さんたちも  
どのようにそれぞれの強い個性  
を発揮するかを、私は「観客と  
して楽しみたい」と思ったのだ。  
宮本輝の小説は、人間の心の闇  
と音楽、哲学、友情、愛の癒し  
の力を深く追求する。  
靖明と亜紀、そして2人が人生  
行路で出会う普通ではない人々  
は、優れた俳優達が演じるのに  
ふさわしいキャラクターたちだ。  
彼らが語る物語は情熱的でド  
ラマティック、舞台化にうってつ  
けの作品だ。



馬淵英俚可 西川浩幸 西牟田恵 神保共子 清水幹生 高橋長英 他 音楽・演奏 藤原道山

美術: 瀬尾幸男 照明: 中川隆一 音響: 高橋巖 衣裳: 小峰リリー ヘアメイク: 武田千巻 通訳: 栗田敦子 舞台監督: 渡谷壽久  
宣伝美術: 水瀬祐一 (BAT DESIGN) 宣伝写真: 西村淳 宣伝ヘアメイク: 武井優子 栗原由佳 宣伝スタイリスト: 合田敦子



天王洲 銀河劇場 2007年7月21日(土)→8月12日(日)  
THE GALAXY THEATRE S席¥9,000 A席¥6,000 (全席指定・税込) ※未就学児童はご入場になれません。

お問合せ・チケット取扱 ホリプロチケットセンター 03-3490-4949 ホリプロオンラインチケット <http://hpot.jp> [PC&携帯]

▶銀河劇場チケットセンター 03-5769-0011 <http://www.gingeki.jp> (パソコン) <http://ggot.jp> (携帯) ▶電子チケットびあ 0570-02-9995 [4/7のみ特電] 0570-02-9999 (Pコード375-313) 0570-02-9988 (オペレーター) ▶イープラス <http://eplus.jp> (パソコン&携帯) ▶ローンチチケット 0570-084-003 (Lコード37793) 0570-000-407 (演劇専用オペレーター) ▶ローンチ店頭Loppiからも購入可 ▶CNプレイガイド 0570-08-9999 ▶チケットホン松竹03-5565-6000 ▶チケットWeb松竹 (パソコンから) <http://www.1.ticket-web-shochiku.com/p/> (携帯電話から) <http://www.ticket-web-shochiku.com/> ▶明治座インターネット予約1席とりくん! <http://www.meijiza.co.jp>

7月	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	8月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12						
土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	

主催: 日本テレビ/ホリプロ/天王洲 銀河劇場 企画制作: ホリプロ

2007年4月7日(土) 一般前売開始

# 錦繍

天王洲 銀河劇場 2007年7月21日(土)→8月12日(日)  
2007年4月7日(土) 一般前売開始

出演  
鹿賀丈史  
余貴美子  
馬淵英俚可  
西川浩幸  
西牟田恵  
神保共子  
清水幹生  
高橋長英  
他

原作  
宮本輝「錦繍」  
(新潮文庫刊)  
脚本・演出  
ジョン・ケアード  
音楽・演奏  
藤原道山  
共同脚本・演出助手  
藤井清美

天王洲 銀河劇場 オフィシャルパートナー  
index オリックスグループ SANKYO 三井住友銀行